

## Rauchabzugszentralen Serie 900 | smoke and heat exhaust control unit series 900

RWA-Zentralen | SHE control units



### Geräteigenschaften | device properties

- Modulare Bauweise mit Erweiterungsmöglichkeiten durch RAZ 900-Zusatzmodule
- Zur Ansteuerung von Fenstern für die Rauchableitung und zur täglichen Lüftung
- Gestaffelte Stromabgabe von 8 A bis 72 A in 8 A - Schritten
- Vielfältige Anschlussmöglichkeiten für Feuertaster, Rauchmelder, Lüftungstaster und Wind- und Regenmelder
- Anzeigen für die Betriebszustände und Fehlermeldungen
- Aufbau in einer oder mehreren Gruppen für RWA und einer oder mehreren Lüftungsgruppen
- Überwachung der Feuertaster-, Rauchmelder und Motorleitungen
- Integrierte Notstromenergieversorgung für einen Notstrombetrieb von 72 Stunden
- Aufbau und Funktion gemäß den Normen prEN 12101-9 für die Steuereinrichtung und EN 12101-10 für die Energieversorgung
- Modular design with expansion options thanks to additional RAZ 900 modules
- For controlling windows to provide for smoke removal and daily ventilation
- Staggered power output from 8 A to 72 A at 8 A increments
- Versatile connection options for fire pushbuttons, smoke detectors, ventilation pushbuttons and wind and rain sensors
- Displays indicating operating states and error messages
- Setup in one or several groups for SHE and in one or multiple ventilation groups
- Monitoring of fire pushbuttons, smoke detectors and motor lines
- Integrated emergency power supply for 72-hour emergency operation
- Design and function as specified in the standards prEN 12101-9 and EN 12101-10 applicable to the control unit and the power supply, respectively



## Rauchabzugszentralen Serie 900 | smoke and heat exhaust control unit series 900

### RWA-Zentralen | SHE control units

Technische Daten   technical data				
Zentrale   control unit	RAZ 932-2	RAZ 940-2	RAZ 948-2	RAZ 956-2
Ausgangsstrom (A)   output current (A)	32	40	48	56
Brandgruppen   fire groups	2	2	2	2
Lüftungsgruppen   ventilation groups	4	5	6	7
Gruppensteuermodul GS 9   group control module GS 9	4	5	6	7
RWA-Modul RWA 9   SHE module RWA 9	2	2	2	2
Rauchmeldermodul   smoke detector module RM 9	2	2	2	2
Gehäusegröße B x H x T (mm) housing dimensions W x H x D (mm)	1000 x 800 x 300			1000 x 1000 x 300
Freiplatz Hutschiene (mm)   top hat rail clearance (mm)	1226	1176	1116	1196
Akkus 12 V   battery packs 12 V	2x 7,2 Ah + 2x 18 Ah	4x 18 Ah	4x 18 Ah	2x 7,2 Ah + 4x 18 Ah
Umgebungstemperatur   ambient temperature	+5 °C bis +40 °C   +5 °C to +40 °C			

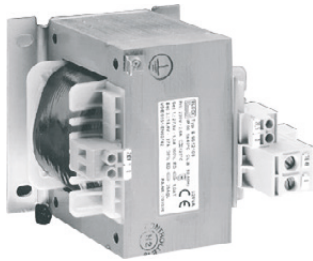
Art.-Nr.   item no.				
Zentrale   control unit	RAZ 932-2	RAZ 940-2	RAZ 948-2	RAZ 956-2
	183273	183285	183300	183318

Technische Daten   technical data				
Zentrale   control unit	RAZ 956-3	RAZ 964-2	RAZ 964-3	RAZ 972-3
Ausgangsstrom (A)   output current (A)	56	64	64	72
Brandgruppen   fire groups	3	2	3	3
Lüftungsgruppen   ventilation groups	7	8	8	9
Gruppensteuermodul GS 9   group control module GS 9	7	8	8	9
RWA-Modul RWA 9   SHE module RWA 9	3	2	3	3
Rauchmeldermodul   smoke detector module RM 9	3	2	3	3
Gehäusegröße B x H x T (mm) housing dimensions W x H x D (mm)	1000 x 1000 x 300			
Freiplatz Hutschiene (mm)   top hat rail clearance (mm)	1118	1136	1058	1003
Akkus 12 V   battery packs 12 V	2x 7,2 Ah + 4x 18 Ah	6x 18 Ah	6x 18 Ah	6x 18 Ah
Umgebungstemperatur   ambient temperature	+5 °C bis +40 °C   +5 °C to +40 °C			

Art.-Nr.   item no.				
Zentrale   control unit	RAZ 956-3	RAZ 964-2	RAZ 964-3	RAZ 972-3
	183321	183339	183342	183366

Ersatz-Akku 12 V, 7,2 Ah (1 Stück)   replacement battery pack, 12 V, 7.2 Ah (1 unit)	145848
Ersatz-Akku 12 V, 18 Ah (1 Stück)   replacement battery pack, 12 V, 18 Ah (1 unit)	122765
Schloss mit Schließzylinder und 2 Schlüsseln   lock with locking cylinder and 2 keys	183419

**Stromversorgung TF**  
Power supply unit TF



Die Transformatoren dienen zur gestaffelten Spannungsversorgung der Zentralen vom Netz. Die Netzklemmen und die Netzsicherung sind am Transformator montiert.  
The transformers are used to provide the central units with a staggered mains voltage supply. The mains terminals and the mains fuse are installed on the transformer.

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	230 V AC
Ausgangsspannung   output voltage	Sek I 21 V AC Sek II 27 V AC

Ausführung   model	Art.-Nr.   item no.
TF 08, 24 V, 8 A	183248
TF 16, 24 V, 16 A	183245
TF 24, 24 V, 24 A	183242

**Gleichrichtermodul GLR 9**  
Rectifier module GLR 9



Das Gleichrichtermodul dient zur Herstellung der Gleichspannung und Glättung der Ausgangsspannung für die internen LZ Module und den angeschlossenen Komponenten.  
The rectifier module is used to provide direct voltage and smooth the output voltage supplied to the internal central ventilation modules and the connected components.

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	21 V AC
Ausgangsspannung   output voltage	24 V DC (max. 32 V)
Welligkeit   ripple	15 %
Belastbarkeit   capacity	24 A 4 Min. 1,2 A 16 Min.

Art.-Nr.   item no.
183779

## Moduleinheiten | module

### RWA-Zentralen | SHE control units

#### Lademodul LAD 9.1

Charger module LAD 9.1



Erzeugt die Ladespannung für die Akkus und überwacht den Anschluss von Akku und Netz auf Unterbrechung, gemäß EN 12101-10.

Generates the charging voltage required for the battery packs and monitors the battery pack and mains connections in accordance with EN 12101-10.

#### Technische Daten | technical data

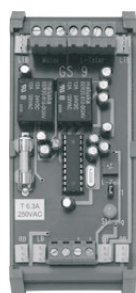
Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V) und   and 27 V AC
Ladespannung   charging voltage	27,6 V DC

#### Art.-Nr. | item no.

302392

#### Gruppensteuermodul GS 9

Group control module GS 9



Dient zur Steuerung von Antrieben in einer Gruppe bis 8 A und zum Anschluss von Lüftungstastern. Die Antriebsleitungen sind überwacht gemäß prEN 12101-9.

Used to control drives arranged in a group up to 8 A and to connect ventilation pushbuttons. The drive lines are monitored according to prEN 12101-9.

#### Technische Daten | technical data

Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Ausgangsstrom   output current	max. 8 A
Öffnungszeitbegrenzung   opening time limit	4 - 60 s
Platzbedarf   space requirements	55 mm

#### Art.-Nr. | item no.

302393

#### RWA-Modul RWA 9

Smoke and heat exhaust module RWA 9



Dient zum Anschluss von Feuertastern zur manuellen Auslösung. Mit Überwachung und Signalisierung gemäß prEN 12101-9.

Used to connect fire pushbuttons for manual activation. Including monitoring and signalling according to prEN 12101-9.

#### Technische Daten | technical data

Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Anschluss   connection	max. 10 RWA-Taster up to 10 fire pushbuttons
RWA Taster   RWA pushbutton	FR 900
Anzeige Alarm   display alarm	rote LED   red LED
Anzeige Störung   display malfunction	gelbe LED   yellow LED
Platzbedarf   space requirements	41 mm

#### Art.-Nr. | item no.

183059

**Rauchmeldermodul RM 9**  
Smoke detector module RM 9



Versorgt und überwacht die Rauchmelder in einer Linie. Die Störung und der Alarm wird mittels Leuchtdioden signalisiert. Alternativ kann eine externe Brandmeldeanlage angeschlossen werden.

The smoke detector module supplies and monitors the smoke detectors installed in one line. Any malfunction and alarm is indicated by LEDs. As an alternative, an external fire alarm system can be connected as well (via potential-free contact).

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Anschluss   connection	max. 10 RWA-Taster up to 10 fire pushbuttons
Anzeige OK   display ok	gelbe LED   yellow LED
Platzbedarf   space requirements	37 mm

Art.-Nr.   item no.
183032

**Wind-/ Regenmodul WR 9**  
Wind / rain module WR 9



Wertet die Signale vom Windgeber und Regenmelder aus. Bei Grenzwertüberschreitung erfolgt eine Auslösung und ein Schließen der Fenster. Einstellbarer Grenzwert für die Wind Auslösung.

Analyses the signals provided by wind transmitter and rain sensor. Trips when a limit is exceeded and causes the window to close. Adjustable tripping limit based on wind.

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Melder Anschluss   sensor connection	WG/H 10, REM/H 10, WREM/H 10
Einschaltverzögerung Wind   switch-on delay wind	20 s
Ausschaltverzögerung Wind und Regen switch-off delay wind and rain	60 s
Anzeige Wind-/Regenalarm   display wind alarm	rote LED   red LED
Platzbedarf   space requirements	37 mm

Art.-Nr.   item no.
183128

### Potentialfreies Eingangsmodul PFE 9

Potential-free input module PFE 9



Das Eingangsmodul dient zur Verarbeitung von 2 potentialfreien Schaltsignalen als AUF oder ZU Meldung.

The input module is used to process 2 potential-free switching signals as OPEN or CLOSE message.

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Anschluss   connection	2 Schalteingänge   2 gate inputs
Display   display	2 grüne LED   2 green LED
Platzbedarf   space requirements	37 mm

Art.-Nr. | item no.

182975

### Potentialfreies Ausgangsmodul PFA 9

Potential-free output module PFA 9



Das Ausgangsmodul enthält zwei Relais zur Ansteuerung von externen 24 V DC Geräten. Die Ausgangssignale werden über Leuchtdioden angezeigt.

The output module contains two relays used for controlling external 24 V DC devices. The output signals are indicated by LEDs.

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Ausgang   output	2 x Wechsler 24 V DC, 1 A 2 x change-over contacts 24 V DC, 1 A
Display   display	2 grüne LED   2 green LED
Platzbedarf   space requirements	37 mm

Art.-Nr. | item no.

183071

### Potentialfreies Ausgangsmodul PFW 9

Potential-free output module PFW 9



Das Ausgangsmodul enthält zwei Relais zur Ansteuerung von externen 230 V AC Geräten. Die Ausgangssignale werden über Leuchtdioden angezeigt.

The output module contains two relays used for controlling external 230 V AC devices. The output signals are indicated by LEDs.

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Ausgang   output	2 x Wechsler 230 V AC, 1 A 2 x change-over contacts 230 V AC, 1 A
Display   display	2 grüne LED   2 green LED
Platzbedarf   space requirements	37 mm

Art.-Nr. | item no.

183122

Signalmodul SM 9  
Signal module SM 9



Das Signalmodul dient zur Ansteuerung von Blitzleuchte und Alarmsirene.  
Signal module is used to control flashlight and alarm siren.

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Ausgang   output	2 x 24 V DC 0,5 A
Display   display	rote LEDs   red LED
Anschluss   connection	1 Blitzleuchte, 1 Alarmsirene 1 flashlight, 1 alarm siren
Platzbedarf   space requirements	37 mm

Art.-Nr.   item no.
185251

Zeitmodul ZM 01  
Time module ZM 01



Das Zeitmodul dient zur zeitabhängigen Lüftungssteuerung in Kombination mit dem Modul PFE 9. Frei einstellbare Wochenprogramme und Schaltzeiten mit Anzeige über das LCD-Display.

The time module is used for time-dependent ventilation control in combination with module PFE 9. Freely adjustable weekly programs and switching times including indication on the LCD display.

Technische Daten   technical data	
Betriebsspannung   operating voltage	24 V DC (max. 32 V)
Platzbedarf   space requirements	37 mm

Art.-Nr.   item no.
161959